

傳媒論壇」後記

從乍暖還寒的香港到馬來西亞首都吉隆坡不過三個多小時，迎面而來一陣暖風，與室內強勁的冷氣形成強烈對比。一連兩天的第三屆世界電子傳媒論壇(World Electronic Media Forum)二零零七年十二月在吉隆坡國際會議展覽中心舉行，場地冷冰冰，可幸討論熱烘烘。

世界電子傳媒論壇為世界廣播聯盟(World Broadcasting Union, 簡稱WBU)的活動，過往兩屆分別在歐洲的日內瓦以及北非的突尼西亞舉行，今屆移師亞洲，於是由總部在吉隆坡的亞太廣播聯盟(ABU)，聯同亞太廣播發展機構(AIBD)以及亞洲媒介信息與傳播中心(AMIC)攜手合辦。雖然在亞洲區舉辦，但是論題廣泛，講者來自世界各地，台上與台下的交流也很熱烈。

科技將世界拉近

科技進步，為傳統媒介帶來不少衝擊，近年，傳媒紛紛引入社交網絡(social media)，例如：Facebook、博客(Blog)、網上討論區等，將過往單向式的傳播模式轉為互動式，觀眾和聽眾甚至可以透過新媒體提供資料，自己做記者。英國廣播公司世界頻道(BBC World)新聞部的主管Richard Porter，分享了科技如何



第三屆世界電子傳媒論壇於吉隆坡召開。

將全世界拉近。他認為現時BBC製作的新聞比從前更面向世界，「保持中立，不偏不倚」仍然是BBC World的第一大守則。但此言一出，即引來南亞裔與會者的質詢，指早前BBC World用Burma而非執政緬甸政府採用的官方用語Myanmar來報導早前緬甸的政變事件，似乎不太符合「中立、不偏不倚」的原則。Porter的回應是，英國人習慣使用Burma，如果本土的BBC網站用Burma這個字眼，而面向世界的BBC World網站用Myanmar，似乎不太統一。

科技日新月異，無論財力豐厚或者發展中地區的傳媒，都在拚命追逐高新科技，這條提問令我反思：為了接觸世界各地更多的受眾，媒體提升工作的硬件，

利用科技擴展領域，正因此，內容的編採更要小心謹慎，考慮清楚，理據充足，才不會成為只顧量不重質的新聞媒體。

拯救珍貴歷史片段

多得科技的進步，媒體的接觸面更廣，同時，很多以前佔用大量空間的紀錄載體，例如：影碟、影帶，所載的內容經過數碼化後，便可存放在一個相對細小的空間。可是，數碼化需要大量金錢，不是每個傳媒機構可以負擔，很多珍貴的歷史片段或會因此而白白流失。根據聯合國教科文組織的估計，如果不再行動，到了二零一五年，全球百分之八十，約兩億小時的電視和電台紀錄將會消失，這些原本可以流傳下來，讓下一代瞭解上一代的文化、人物、音樂、藝術的寶貴片段一旦失去，將會是永久消失。現在可以做甚麼呢？

論壇第三節的討論以「Lost to the world?」為題，選擇問號而不是句號作為結尾，意思明顯不過，這條問題的答案就是執非，就要看今天是否已開始行動，致力令各地的影視紀錄不會消失。早兩年在北非突尼西亞舉行的第二屆世界電子傳媒論壇曾經討論過「拯救」方案，隨即有一小組成立，研究應該採取甚麼行動使歷史片段不會消失。小組

「第三屆世界電子

成員分秒必爭，兩年後的今天，在吉隆坡的會場，匯報了研究結果以及建議行動。除了訪問了不同的媒體，鎖定重點保留的影視紀錄，還成立了一個網站 www.archivesatrisk.org。

登入這個網站，大家可以看到部份媒體提供的珍貴片段，例如：英國廣播公司提供了柏林圍牆倒下的片段；克羅地亞的電視台貢獻了一段已失傳民族舞的錄影片段；法國國立視聽中心 (INA) 則捐贈了小雲雀歌后 Edith Piaf 於一九五四年獻唱的片段。小組現正鼓勵一些沒有能力將影視紀錄數碼化的傳媒機構，將一些珍貴的片段寄給他們，如果值得保留，小組將會努力尋找贊助商，將片段數碼化，存放在網站，流傳下去。小組要和時間競賽，在紀錄載體未被戰爭、天然災害等破壞前，將它們「拯救」。會議現場，小組成員亦邀請了與會者參與這極具意義的「拯救」行動，貢獻一些珍貴的片段，積少成多，令歷史不至於成空白。

致力收窄資訊鴻溝

會議踏入第二日，三位講者分別從不同角度詮釋 accessibility，一些落後地區的人如何接觸資訊呢？在資訊爆炸的年代，城市人一旦與互聯網連接上，有取之不盡的資訊，但是落後地區的人如

何連接上互聯網呢？五年前開展的 OLPC (One Laptop per Child) 計劃正進入關鍵時刻，參與其中的拉丁美洲電視組織 (Organizacion de la Television Iberoamericana) 技術委員會主席 Cesar Gerbas 指出，中國蘇州常熟市的工廠已經開始生產這些小型的桌上電腦，每部成本為美金一百八十八元，而烏拉圭政府早已落了第一張訂單，共買了十萬部這些小型電腦，分派給當地的小朋友，讓他們都有機會接觸互聯網多姿多采的世界。

另一邊廂，歐洲廣播聯盟的技術主管 David Wood 邀請現場與會者閉上眼睛，用聽覺來聆聽一段影片，從而瞭解當中的內容。這個小小的實驗說明了視像媒體很多時候都忽略了失明人士，缺乏足夠的旁述，失明人士實在難以瞭解電視內容；後來，片段多加了一些旁述，情況大大改善。或許你會認為電視媒體根本就不應是服務失明人士，但是 accessibility 應該是人人平等的，事實上，只要稍為注意，一些小改變也足以造成天淵之別。

落後地區的人、弱勢社群未能平等地接觸資訊，年齡大小又會否影響 accessibility 呢？日本放送協會 (NHK) 的 Dr. Takayuki Ito 貫徹了日本人的創造力，協助年長人士更方便地接觸資訊。NHK

K 將協助長者搜尋喜愛電視節目的程式人性化，創造了一個名為 TV Agent 的卡通人物，需要作搜尋的時候，TV Agent 便會出現在電視螢幕的左下角，與一幕之隔的長者「對話」。數碼化後，電視頻道大量增加，未能掌握最新科技的長者們，有了 TV Agent 的協助，可以從茫茫「頻道」海之中找到自己的喜愛。此外，長者的聽覺退化，很多針對長者的節目，主持人說話時都會刻意慢一點，但是，這是否窒礙了長者收看其他節目呢？正因為製作人員相信 accessibility 是不分年紀的，所以 NHK 研製了自動調慢語音的裝置，讓長者們慢慢地聆聽，欣賞喜愛的電視節目。

作為世界電子傳媒交流的一個平台，世界電子傳媒論壇讓西方與「非主流」的媒體工作者對話，展示科技如何改變電子媒體的運作，帶出各地致力收窄技術與資訊鴻溝的成果。第四屆世界電子傳媒論壇預計兩年後在拉丁美洲舉辦，相信到時將有更多來自「非主流」傳媒的聲音，引發更深層次的討論。

■ 劉雅欣

香港電台節目編導